

Ersatzteilliste  
Spare parts catalogue  
Liste des pièces

G44.1  
G44.1  
G44.1

Kondensat-Sammelsysteme  
Condensate collecting systems  
Systèmes de récupération des condensats



KB 072787  
KB 072788

Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bild/Fig.
Kondensatsammelsystem 072787 ...	Condensate collecting system .....	Système de récupération .....	G44.1- 1 des condensats
Kondensatsammelsystem 072788 ...	Condensate collecting system .....	Système de récupération .....	G44.1- 2 des condensats
Kondensatsammelbehälter 077935 ..	Condensate collector tank .....	Réservoir à condensats .....	G44.1- 3

**HINWEIS**

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesondere bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

**NOTE**

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

**NOTE**

Cette liste de pièces est valable pour des configurations diverses; il est donc possible que les pièces et les assemblages livrés soient différents des pièces et assemblages indiqués, en particulier les pièces de montage et les accessoires.

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.03.94	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base
1	01.01.99	Neuer Kondensatbehälter	New condensate collecting tank	Collecteur des condensats neuf

**Wichtige Hinweise für Teilebestellung:**

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

**Bestell-Beispiel:**

Für Kompressorblock ...  
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen  
8263-090

**Important notes for spare parts orders:**

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

**Example for order:**

For compressor block ...  
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets  
8263-090

**Avis important pour la commande de pièces:**

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

**Exemple de commande:**

Pour bloc compresseur ...  
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



**Wartungssätze**

- a =Wartungssatz 1000 h
- b =Wartungssatz 2000 h
- c =Wartungssatz 4000 h



**Maintenance kit**

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h



**Kits de pièces d'entretien :**

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:  
Remarks for identification:  
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>		Jahr / Year <input type="checkbox"/> n/min. / r.p.m. <input type="checkbox"/> kW <input type="checkbox"/>	
Volumenstrom m <sup>3</sup> /min	<input type="checkbox"/>	KB 73708 CE	Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification <input type="checkbox"/>
Free air delivery Scfm	<input type="checkbox"/>		Anlage/Unit/Groupe <input type="checkbox"/>
Betriebsüberdruck bar	<input type="checkbox"/>		Kompressorblock/ Compressor block/ Bloc compresseur <input type="checkbox"/>
Max. working press. psig	<input type="checkbox"/>		



**ACHTUNG**

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



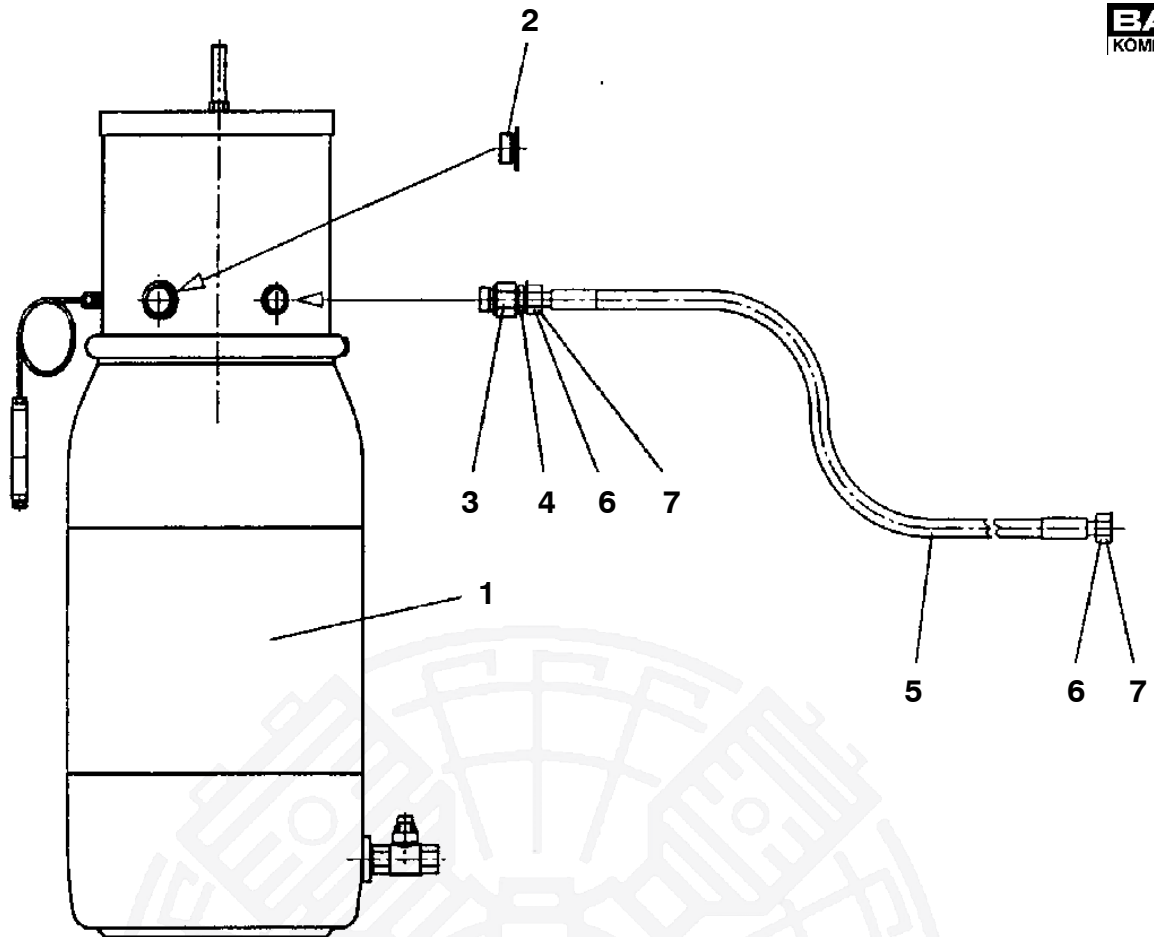
**ATTENTION**

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



**ATTENTION**

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

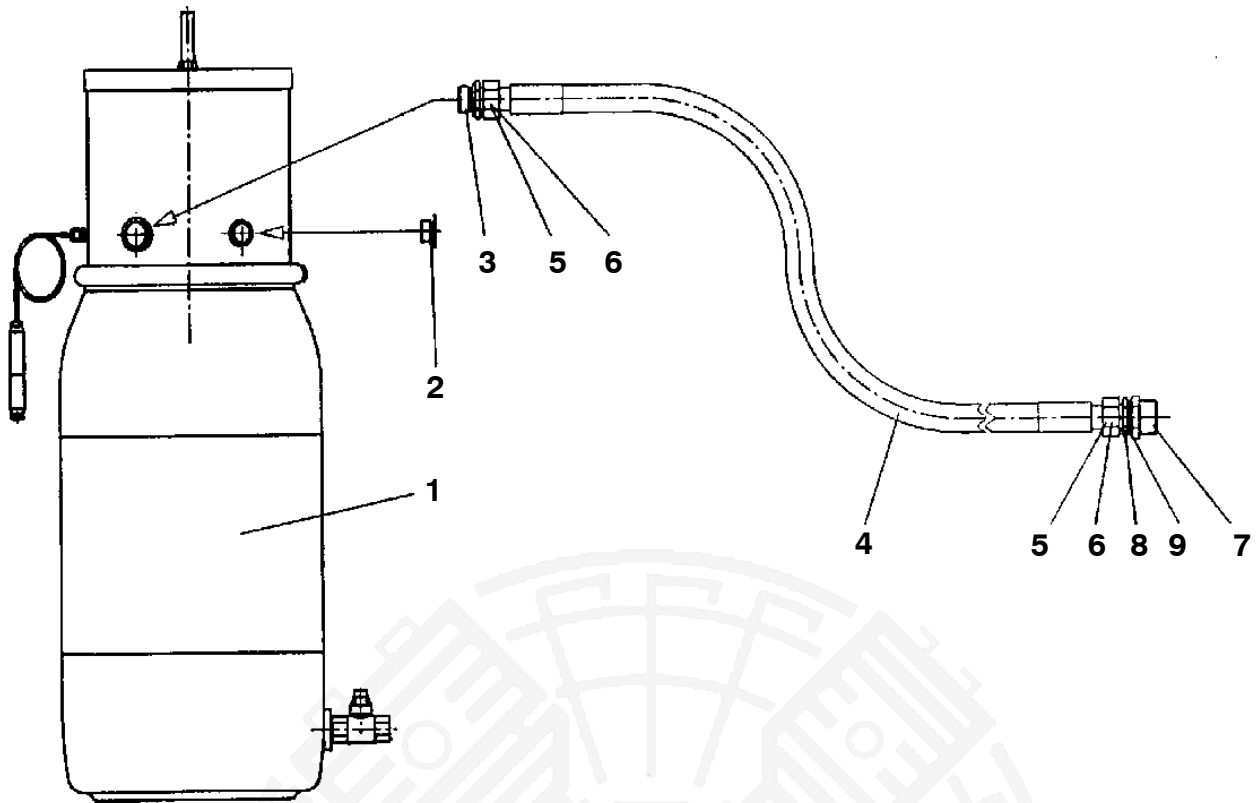


Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

Baugruppe 072787 Kondensat-Sammelbehälter kpl.  
 Assembly 072787 Condensate collector tank assy.  
 Assemblage 072787 Collecteur des condensats cpl.

# G44.1- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			1	077935		Kondensatsammelbehälter kpl.	Condensate collector tank assy	Réservoir de condensats, complet
			2	N16391		Verschlußschraube	Plug	Bouchon
			3	N2375		Gewinde-Reduzierstutzen	Reducer	Raccord de réduction
			4	N20018		Gerader Einschraubstutzen	Male connector	Raccord mâle
			5	N15954		Schlauch	Hose	Tuyau
			6	N3614		Profiling	Compression ring	Segment de compression
			7	N3613		Überwurfmutter	Nut	Ecrou

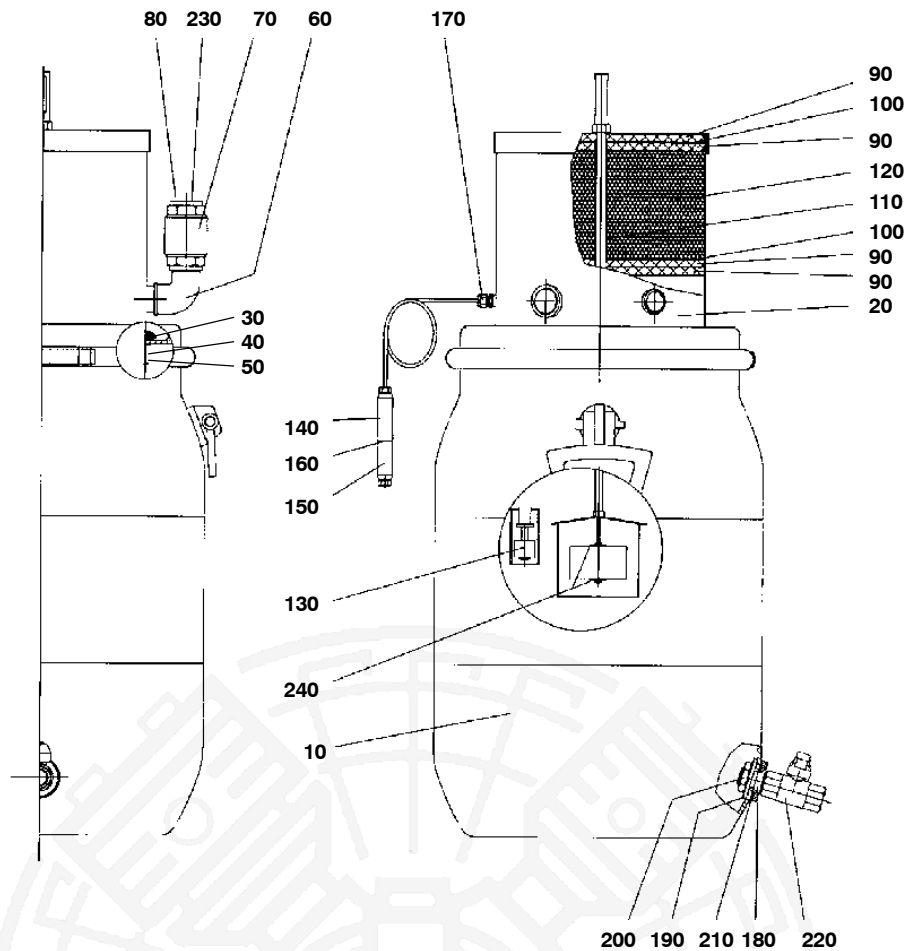


**Wartungssätze**  
**Mainenance kits**  
**Kits d'entretien**

Baugruppe 072788 Kondensat-Sammelbehälter kpl.  
 Assembly 072788 Condensate collector tank assy.  
 Assemblage 072788 Collecteur des condensats cpl.

# G44.1- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			1	077935		Kondensatsammelbehälter kpl.	Condensate collector tank assy	Réservoir de condensats, complet
			2	N4976		Verschlusschraube	Plug	Bouchon
			3	N20030		Gerader Einschraubstutzen	Male connector	Raccord mâle
			4	N16737		Schlauch	Hose	Tuyau
			5	N7445		Profiling	Compression ring	Segment de compression
			6	N7437		Überwurfmutter	Nut	Ecrou
			7	N22083		Reduziernippel	Reducer	Raccord de réduction
			8	N20308		Gerader Einschraubstutzen	Male connector	Raccord mâle
			9	N8114		Dichtung	Gasket	Joint



**Wartungssätze**  
**Maintenance kits**  
**Kits d'entretien**

**Baugruppe 077935 Kondensat-Sammelbehälter**  
**Assembly 077935 Condensate collector tank**  
**Assemblage 077935 Collecteur des condensats**



**G44.1- 3**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	77934	1	Behälter	container	réservoir
			20	072211	1	Kondensat-Abscheider	condensate separator	séparateur des condensats
			30	72522	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			40	76467	1	Ring	ring	rondelle
			50	N20667	3	Blechschaube	screw	vis
			60	N19428	1	Winkel	square	équerre
			70	N18476	1	Rückschlagventil	non-return valve	clapet anti-retour
			80	72755	1	Verschlußstopfen		bouchon
			90	72207	4	Filtermatte	filter mat	couche filtrante
			100	72865	2	Lochscheibe	holed plate	plaque percée
			110	N15130*	mm	Rohr	stainless steel tube 15x1	tuyau en acier inox 15x1
			120	*	g	Aktivkohle	activated carbon	charbon actif
			130	N21806	1	Schwimmerschalter	float switch	interrupteur à fluide
			140	N21809	1	Stecker	plug	prise
			150	N21810	1	Kupplung	coupling	raccord
			160	N21811	1	Sicherungsbügel	safety loop	étrier de sûreté
			170	N18341	1	Kabelverschraubung	cable screw fitting	raccord de câble
			180	72518	1	Stutzen	branch	raccord
			190	72519	1	Scheibe	washer	rondelle
			200	72520	1	Sechskantmutter	hex. nut	écrou 6 pans
			210	N15412	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			220	N18876	1	2/2-Wege-Kugelhahn	ball valve	bille de soupape
			230	73313	1	Scheibe	washer	rondelle
			240	N24634	2	Scheibe	washer	rondelle





